

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C., Canada
Phone: 685-9941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號〇五第卷三十三第紙聞新) Monday 14 June 1971 (Vol. 33 No. 50 Page 1)

表目價費報	
零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
每季	七元五毛
一律每月	二元五毛



(郵寄或派到)
志誠服務
美快除奸

年七〇九一於創者導先之報日文華大加
戶約特訊電期長之社訊通等社合，社聞新大加

華盛頓與北京關係漸趨向融和 亞洲非共國家 改變對華態度

【東京十三日美聯社電】由於華盛頓與北京關係漸趨融和，亞洲的非共國家，正決定設法改善其對中共的關係。此種趨勢是最近美聯社駐亞洲、印度、馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國及日本等地記者進行測量的結果。但關於國民政府所在地的台灣問題之處理，外交界人士相信自去年國際轉向對北京改善關係的形勢，將有助於解決台灣實際地位的問題。

上述亞洲八個非共國家，只有印尼與北京建交，但在一九六七年中國文化大革命高潮之際，雙方的關係陷於凍結狀態。除印尼、馬來西亞及新加坡之外，其餘五國均承認台灣為中國政府，但多數在外交上未與台灣建交的國家，不論直接間接均與中共進行貿易。馬尼拉、新加坡、菲律賓、泰國及日本，均對中共採取「雙軌政策」，即在經濟上與中共進行貿易，但在政治及軍事上，則維持與台灣之友好關係。

有專家推測，在這種情形之下，中共將事實上控制亞洲，世界其他各地則分別受美國及蘇聯的影響。馬尼拉、新加坡、菲律賓及其他西方兵隊隊及記者於四月應訪問中國大陸之際，亞洲有專家推測，在這種情形之下，中共將事實上控制亞洲，世界其他各地則分別受美國及蘇聯的影響。

美國國防部長賴德 將訪南韓日本台灣

【華盛頓路透電】美國國防部長賴德，將於本月底及下月初訪問南韓及日本，並可能順道訪問台灣。

賴德將訪問南韓的確定時間及行程，目前尚未作最後決定。

賴德在訪問南韓期間，將與南韓總統朴正熙會談，並與南韓國防部長會談。賴德將向朴正熙保證，美國將繼續加強對南韓的軍事援助，並重申美國對南韓的承諾。

賴德在訪問日本期間，將與日本首相三木武夫會談，並與日本防衛廳長會談。賴德將向三木保證，美國將繼續加強對日本的軍事援助，並重申美國對日本的承諾。

賴德在訪問台灣期間，將與台灣總統蔣經國會談，並與台灣國防部長會談。賴德將向蔣經國保證，美國將繼續加強對台灣的軍事援助，並重申美國對台灣的承諾。

國際航空運費價格 平均將漲百分之五

【星加坡路透電】國際航空運輸協會上週六宣佈，全世界大部份地區航空運費價格，平均將加價百分之五。

國際航空運輸協會表示，由於許多問題尚未解決，因此決定加價。該協會表示，加價將適用於全球大部份地區，但由於許多問題尚未解決，因此決定加價。

該協會表示，加價將適用於全球大部份地區，但由於許多問題尚未解決，因此決定加價。

雲南包機失敗香港一旅行社承認錯誤

【雲南特訊】香港一旅行社，因包機失敗，現已承認錯誤。該旅行社表示，由於包機失敗，現已承認錯誤。

該旅行社表示，由於包機失敗，現已承認錯誤。

美青年欲騎劫客機 擊斃乘客受傷就捕

【紐約合衆社電】美國一名青年，因欲騎劫客機，擊斃乘客受傷，現已被捕。該青年表示，由於欲騎劫客機，擊斃乘客受傷，現已被捕。

該青年表示，由於欲騎劫客機，擊斃乘客受傷，現已被捕。

美青年劫機到雲南 被判入獄十年

【合衆社電】美國一名青年，因劫機到雲南，被判入獄十年。該青年表示，由於劫機到雲南，被判入獄十年。

該青年表示，由於劫機到雲南，被判入獄十年。

憲法會議今日揭幕

【渥太華路透電】加拿大憲法會議，今日在渥太華揭幕。該會議表示，由於憲法會議，今日在渥太華揭幕。

該會議表示，由於憲法會議，今日在渥太華揭幕。

菲國修改憲法會議 發生爆炸無人傷亡

【馬尼拉路透電】菲律賓修改憲法會議，發生爆炸，無人傷亡。該會議表示，由於修改憲法會議，發生爆炸，無人傷亡。

該會議表示，由於修改憲法會議，發生爆炸，無人傷亡。

白宮長女出閣婚禮 宴會花園冠蓋雲集

【華盛頓美聯社電】美國總統長女，出閣婚禮，宴會花園冠蓋雲集。該婚禮表示，由於出閣婚禮，宴會花園冠蓋雲集。

該婚禮表示，由於出閣婚禮，宴會花園冠蓋雲集。

加外長訪問巴拿馬 計劃援助巴拿馬

【聯合社電】加拿大外長，訪問巴拿馬，計劃援助巴拿馬。該外長表示，由於訪問巴拿馬，計劃援助巴拿馬。

該外長表示，由於訪問巴拿馬，計劃援助巴拿馬。

西門大學文科學士 教授新移民英文

【溫哥華路透電】西門大學，教授新移民英文。該大學表示，由於教授新移民英文。

該大學表示，由於教授新移民英文。

本省春季公路車禍 多因醉酒死近百人

【維多利亞路透電】維多利亞，本省春季公路車禍，多因醉酒死近百人。該車禍表示，由於醉酒死近百人。

該車禍表示，由於醉酒死近百人。

高中學生開設服務社 專為青年尋暑期工

【溫哥華路透電】溫哥華高中學生，開設服務社，專為青年尋暑期工。該服務社表示，由於開設服務社，專為青年尋暑期工。

該服務社表示，由於開設服務社，專為青年尋暑期工。

西門大學秋季開始 舉辦夜間讀碩士班

【溫哥華路透電】西門大學，秋季開始，舉辦夜間讀碩士班。該大學表示，由於秋季開始，舉辦夜間讀碩士班。

該大學表示，由於秋季開始，舉辦夜間讀碩士班。

書店主售淫書被拘 官判十仙交保候審

【溫哥華路透電】溫哥華，書店主售淫書被拘，官判十仙交保候審。該書店表示，由於售淫書被拘，官判十仙交保候審。

該書店表示，由於售淫書被拘，官判十仙交保候審。

市長金甫駕車量倒 昨晚發生初步檢驗

【溫哥華路透電】溫哥華市長金甫，駕車量倒，昨晚發生初步檢驗。該市長表示，由於駕車量倒，昨晚發生初步檢驗。

該市長表示，由於駕車量倒，昨晚發生初步檢驗。

西門大學秋季開始 舉辦夜間讀碩士班

【溫哥華路透電】西門大學，秋季開始，舉辦夜間讀碩士班。該大學表示，由於秋季開始，舉辦夜間讀碩士班。

該大學表示，由於秋季開始，舉辦夜間讀碩士班。

書店主售淫書被拘 官判十仙交保候審

【溫哥華路透電】溫哥華，書店主售淫書被拘，官判十仙交保候審。該書店表示，由於售淫書被拘，官判十仙交保候審。

該書店表示，由於售淫書被拘，官判十仙交保候審。

市長金甫駕車量倒 昨晚發生初步檢驗

【溫哥華路透電】溫哥華市長金甫，駕車量倒，昨晚發生初步檢驗。該市長表示，由於駕車量倒，昨晚發生初步檢驗。

該市長表示，由於駕車量倒，昨晚發生初步檢驗。

西門大學秋季開始 舉辦夜間讀碩士班

【溫哥華路透電】西門大學，秋季開始，舉辦夜間讀碩士班。該大學表示，由於秋季開始，舉辦夜間讀碩士班。

該大學表示，由於秋季開始，舉辦夜間讀碩士班。

達雲戲院

雲高華一華新書

達雲戲院

雲高華一華新書

達雲戲院

雲高華一華新書

達雲戲院

雲高華一華新書

達雲戲院

雲高華一華新書

Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
加拿大永久信託實業公司營業代表

何 仲 生
Johnson C. S. Ho

公司：876-7111 住宅：325-3965

▲二十二街東邊
街翻新舊屋一個
上下各兩房兩廁
價二萬六千九百
有連。

▲密街四十九街小
屋餐館半賣每日
生意平均五十元
一個人打理。

▲全部翻新舊屋廉
賣只需付首期一
千元或一千五百
加上政府貸款二
千五百相當于租屋

▲舊利地盤兩層
實業業主因病不
能經營，有三睡
房宿舍潛力大。

另有菓樹柏文商業
樓數十間歡迎詢問

榮獲八國醫學獎贈
香港中醫針灸學會主席
梁覺立
Phone 879-3622
新遷地址
4306 Fraser Street
Vancouver 10, B. C.
(近 E. 27 Ave.,)

但是，要忘記一個人——曾經被她深深愛過，而現在被她深深恨着的人——又何容易呢！

她委實痛苦了好幾晚上，想起自己可恥的過去，他想起卓郎的甜言蜜語，這痛苦的經驗教訓，令她看清了一頭色狼的真正咀臉。

這以後的幾天裏，湯尼不敢再糾纏她，反倒使她的精神得到一點安寧。

無耻的湯尼，連最後的骨丁點兒顧忌也沒有了，現在他每次明目張胆的載了莉娜去喝下午茶。

但明眼人一看就知道，這雙男男女女是喝下午茶那麼簡單，因為有一個鍾頭頭的休息時間，是足夠他們去「走私」的。

就是這個，麗莎同莉娜的友誼也就壽終正寢了——麗莎也抱着蘇娜那樣的想法：等着瞧吧，那色狼終有一天把你玩膩了，就棄而敝屣。

九

是初秋的季节，但香港這地方，仍然是那兒酷熱，驕陽下，樹葉還是那碧綠可愛，它們絲毫沒有感覺到秋天的到來。

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶譙會
社團聚餐
無任歡迎

榮卓公司
電話：貳五四：七六九六

承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-282
李榮電話 255-881

中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St. Vancouver 4, B. C.

中 醫 陳 式 永 祥
統 理 男 婦 兒 科 鍼 灸 方 脉
現 寓：片打街東八二二號
電 話：二五四、六三二九

本人畢業於祖國
曾在 嶺城 澳門
香港 兼醫式十餘
年專科 電針療法
專 治
半身不遂 手足麻痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

針灸專家
德明繆醫中
樓二號三七三街東定士嘉
373 E. Hastings St.
電話 684-0652
專理
偏正頭痛
風濕走痛
四肢痠痛
半身不遂
鼻涕常流
耳癢胃痛
冷淚自流
大風眼症

此丸可成小溫溫骨痛，收養新篇得守
皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚試驗癢痛，各種皮膚癢痛
CHUNG KUD. YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4 B.C.

鹿尾丸補丸 每合十元 六百粒小
鹿尾丸補丸，可能是治骨蒸，八十餘
氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾
不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，
身健日見強壯，轉老還童，可能延年益
壽，病後，人在五十年前後，氣血兩虛，
每遇天時變動，則發骨蒸，坐臥不寧，
而年已老邁，因消化力弱，大便不正
常，夜多小便，此為胃氣弱腎病發症之
象徵，若亂投藥石，藥小對症，則耗化
金錢，無補於事，此丸特針對上述病
症，選用上等藥料製成，可能補身，除病
良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，去
能普濟，本號志在濟世此名，裝裝小盒
以益人壽試驗，每盒五元，散裝七元

復爾康風濕丸
神州大雄丸
海馬補腎丸
鹿羝補丸
川貝精
鷄精化痔靈

如何得到
你所需的東西？

一架新至汽車？ 一座彩色電視？
一間流動房子？ 一個旅遊假期？
或其他！

請到

加拿大第一銀行

滿地可銀行

商量壹個借款辦法
我們的借款手續
快捷簡單 利息廉宜

每一項借款申請我們都儘量給予考慮

滿地可銀行

華埠分行
片打街東138號 電話：684-1357
經理：馬國材
Manager T. Mah



Bank of Montreal
The First Canadian Bank

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
230 PENDER ST. E. VANCOUVER B. C. PHONE 480 3-3034

端午節快到

小號大量供應過節包粽用品特別舉行

大平賣四天（由五月十三號起至五月十六號止）所有海味，雜貨，藥材丸散，熟朋砂，蘇木，紅藍葉，壹律九折，歡迎僑胞駕臨。

（米例外）

司公業實打片

（壽租收代 揭按屋房 賣買業實 機燕種各 現代資本）

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDEK ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

號一第 FA 5-1844 黃獨耀植 325-7450 梁鉄武 325-3757

▲近喜市定及田打素街合法存屋十四年新地闊
四十四尺屬主平賣式萬九千九百元
(梁鉄武)

▲十式街東邊大舖面商業樓地闊壹百十式十年
租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁一強)

▲細街兩年新商業樓屋主有叁個樓房柏文員住
至平入息一萬式千七百元先交叁萬元餘免期
期 (梁一強)

▲十式組少年新柏文六組有兩睡房附近四十
街西取價十八萬五千元先交五萬元
(梁一強)

▲笠亞街街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一
萬式千元 (梁鉄武)

▲田打街街角商業樓壹間大舖面上下壹組打
屋另外有十二組聯房地闊九十五尺年租式萬
式千七百元全價一十四萬元 (梁鉄武)

▲西區笠亞街中型菓舖每日生意一千元舖租五
百元全價式萬六千元另點貨 (梁鉄武)

▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地闊
六十六尺街角位置全價為式千九百元
(黃獨耀植)

▲柏架橋上下兩層存屋價貳萬一千元
(黃獨耀植)

▲本號代客入屋大獨房獨汽車位等各式新屋

新舊房屋 大小柏文

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co.
 437 Gore Ave., Vancouver B. C.
 Phone 682-2668

本公司自置鷄鴨園口
 興宰鷄場，每日均有
 新鮮鷄出售，自養常
 備肥嫩鴨，鮮乳鵝，
 新鮮肥嫩鷄項，鮮鴨
 腿，園口鮮蛋，鷄鴨
 ，殯館用鷄。

零沽批發
 雙津歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，
快捷妥當，并
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，
免費估價。

東方花館
Oriental Florist
 251 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. 681-3448 681-3449
 傳真 266-5159

盆裝栽 花牌花 大盆花 結綳花 各樣具 特別花 工誠精 僑胞 無任歡

雅園茶室
 地址：跑馬路二百七十七號
 特設
 中西點心
 龍鳳喜飽
 賀壽桃飽
 宴會茶點
 中秋月餅
 設隨意小菜
 電話：六八八、六五二

華南麵食
TOP - VALU FOOD PRODUCTS
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄存行李貨物手續，住照旅館，大小鋼琴舖戶大小雜貨，概行接運棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。

687-1044
夜間電話 814-7012
亞歷山大人律第

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。

日夜應命。電式五五五三式 余陽賢

專辦

入息稅項
月結年結
會計事務

每月按時上門服務
特設電腦計算機輔助

兼協助

投資交易

黃炳超會計服務所

ING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
184 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562





NORTHWEST FOOD PRODUCTS
 8 Powell St. Vancouver 4, B. C. Ph.

花旗餅 蒸氣炸麵 蒸氣餅麪 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麪 幸運餅仔

批發 獨案 辦 歡迎 迎

華仁食品
WAH YAN CAFE
 519 GORE AVE.
 VANCOUVER 4, B. C.
 電話六八一・八〇一七

樓翠翡
JADE PALACE
252 F. PFINDER ST.
Tel: 694-3525
有 做 有 香港名師
南 北 美 點
僑 胞 服 務
打 牙 祭 享 口 福

馮天賜
876-4575

周秋常
988-6855

陳崇怡
332-6451

伍澤森
252-3891

近開士庫兩房及水廁連浴室二萬二千餘大元
近四房八年新屋土庫全部完成在柏文地段加建
新及儲備式車庫八千九百元，平過市。請光臨
近非街街火六十六號六層樓房客共四個土庫土
車房有房客五十九元業主願讓 閣下細看
元英領三個月牛車庫六千元，八千元或九千元，
如有電能兩間每日生息一百元。詳情請向本處接洽

的全新唐人埠上，特好房，涼台和信，三大睡房
客廳，廚房，四房一千九百，間隔非常
力投資好機會商議，三睡房與一大睡房，月人
五百元，收價四萬七千五百元，周秋常

四百元可買車，其餘供同業主，交利便，現
車段，樓上家庭，式樣全下七百元。周秋常
等，喜十定街式萬二千元住家，土庫可出租，
月人一百五十元，抵實，不虛交租。明休客

保優良住宅，一廳四神聖 近巴士間學校，樓

下屬房舖地盤，開南萬二千九，間隔家怡

廿五年平房，近城利街，一睡三房，土庫另

有兩房及間，故設二睡房四千九。陳家怡

近乃路客新修，六大睡房，土庫全間安，近

通及中小學，開價萬五千九。陳家怡

吉，路火廿一街，房房，五十尺地，兩型美

觀，取價貳萬四千五，業主急賣。周德家怡

密旺街雜貨店 每月生意八千餘 極好地位，

上等銀樓，有長批，業主他國急賣。中教

②初步街所賣市定區上下層房房門外作外海客

入意者六千元，內外俱備，又為七間止海客

③二睡房，六東區樓房，柏文地段，全新廚房

有洋台，試首期付款五千元，詳情問本處

勿仙街雜貨店，第一流設備，地區適中，每月

生意約六千元，大有前途。詳見報章廣告

密旺街堅固三大睡房廿七、石米九地，廣大客廳

，廚房，全土庫，詳情問加利連市

④開價三睡房佳屋，環境優美，屋內廣闊整齊，

開價一萬四千五百元，詳情問加利連市

⑤沙非十二街街角什貨店出讓，每日生意百餘元

，利錢厚，誠係另二大睡房可住，加利連市

轉手定東街西式餐館出賣，地位佳，生意好，

華五十五元八，西廚器具全備。加利連市

廣興 永興 大華 華隆

肉食部酬賓大減價

小號等蒙 各界僑胞歷年光顧，感謝良欣，茲由壹九七壹年四月廿三日起，將燒烤鹵味，豬肉，腊肉，豕律降價大平賣，以示答謝之意，希為注意為禱。